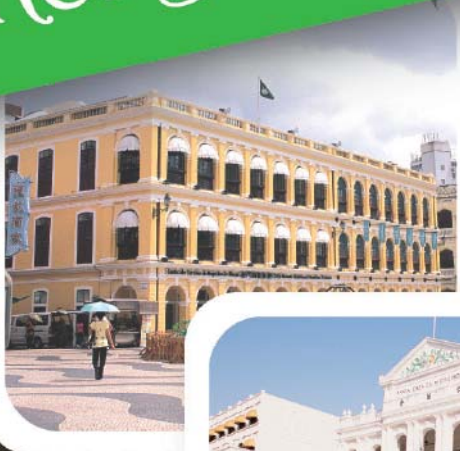




# 澳門~香港精華遊

## Excursões com Qualidade

### Macau ~ Hong Kong Highlight Tours



# 澳門 ~ 香港精華遊

## 行程 (一) 香港島半日遊

第一天：	澳門精華遊
11:00	澳門外港客運碼頭 / 關閘集合出發
11:00 ~ 11:20	盛世蓮花廣場
11:20 ~ 12:00	*大三巴牌坊 ~ *哪吒廟 ~ *舊城牆遺址 ~ *大炮台 (步行至) ~ *議事亭前地
12:00 ~ 13:00	午餐自費
13:00 ~ 14:00	*民政總署大樓 ~ *三街會館(關帝廟) ~ *仁慈堂大樓 ~ *大堂 ~ *盧家大屋 ~ *玫瑰堂
14:00 ~ 14:15	經南灣湖 ~ 民國大馬路 ~ 西灣湖至媽閣廟
14:15 ~ 14:45	*媽閣廟
14:45 ~ 15:30	澳門旅遊塔(不包上塔入場票) ~ 西灣大橋至氹仔
15:30 ~ 16:00	龍環葡韻 ~ 地堡街(可免費品嚐澳門咀香園餅家的特產, 及可獲贈一口迷你杏仁粒杏仁餅一盒)
16:00 ~ 16:15	經金光大道返回澳門
16:15 ~ 16:30	經觀音像往漁人碼頭
16:30 ~ 17:00	抵達漁人碼頭可自由逗留 / 送回澳門外港客運碼頭

\* 澳門世界遺產之景點 (共12個)

第二天： 香港島半日遊

行程 (A) 只提供英語導遊

08:30	乘酒店穿梭巴士前往澳門外港客運碼頭
09:00	乘搭指定航班前往香港
10:00	抵達香港上環信德中心, 於307室(香港錦倫旅運碼頭辦事處)集合
10:30 ~ 18:30	港島遊, 主要景點: 文武廟、太平山、香港仔、淺水灣、赤柱 (含午餐)
18:30	返回香港上環信德中心港澳碼頭 / 自由活動

行程 (B) 只提供華語 (國語/廣東話) 導遊

11:30	乘酒店穿梭巴士前往澳門外港客運碼頭
12:00	乘搭指定航班前往香港
13:30	抵達香港上環信德中心, 於307室(香港錦倫旅運碼頭辦事處)集合
14:00 ~ 18:00	港島遊, 主要景點: 太平山、香港仔、淺水灣
18:15 ~ 19:00	黃昏維港遊 - 於豪華觀光船上欣賞黃昏維港醉人景緻
19:00 ~ 20:30	於鯉魚門享用豐富海鮮晚餐
20:30 ~ 22:00	星光大道、廟街
22:00	送回香港上環信德中心港澳碼頭 / 住宿酒店



	成人	小童 (1-11歲)	備註
行程 (A) 英語	MOP\$550	MOP\$450	包括午餐
行程 (B) 華語	MOP\$668	MOP\$598	包括維港觀光船及是日晚餐

備註：

- 1歲以下小童免費；
- 不設最少成團人數；
- 團費包括澳門至香港單程船票、杏仁餅一盒、第2日英語團含午餐，華語團含晚餐；
- 團費不包括澳門旅遊塔入場票、第一天午餐、酒店住宿、個人旅遊保險費、簽證費用 (需自備有效之香港簽證)；
- 安排參觀香港具規模之珠寶首飾製造廠。香港是世界第三大鑽石貿易中心及主要珠寶出口地，以手工精巧、設計新穎聞名。客人可享有由香港旅遊業議會所訂立之14天內100%購物退貨保證；
- 香港地接社為香港錦倫旅運(營業牌照號碼：351803)。

# Macau ~ Hong Kong Highlight Tours

## ITINERARY (1) Hong Kong Island Tour

### DAY 1: MACAU HIGHLIGHTS TOURS

11:00	Pick up from Macau Ferry Terminal / Barrier Gate
11:00 ~ 11:20	Lotus Flower in Full Bloom Square
11:20 ~ 12:00	* Ruins of St. Paul's ~ * Na Tcha Temple ~ * Section of the Old City Walls ~ * Mount Fortress and walking tour to * Senado Square
12:00 ~ 13:00	Lunch (optional)
13:00 ~ 14:00	* "Leal Senado" Building ~ * Sam Kai Vui Kun Temple (Kuan Tai Temple) ~ * Holy House of Mercy ~ * Cathedral ~ * Lou Kau Mansion ~ * St. Dominic's Church
14:00 ~ 14:15	Along Nam Van Lake ~ Av. da Republica to A-Ma Temple
14:15 ~ 14:45	* A-Ma Temple
14:45 ~ 15:30	Macau Tower (entrance fee excluded) ~ via Sai Van Bridge to Taipa
15:30 ~ 16:00	Taipa Houses-Museum ~ Rua do Regedor (Free cookies tasting in the bakery Choi Heong Yuen, a box of One-Bite Almond Cakes will be given as souvenir)
16:00 ~ 16:15	Pass by the COTAI AREA to Macau
16:15 ~ 16:30	Along Kun Iam Statue to Macau Fisherman's Wharf
16:30 ~ 17:00	Free time in Macau Fisherman's Wharf / Transfer back to Macau Ferry Terminal

\* Macau World Heritage (Totally 12 sight-seeing points)

### DAY 2: HONG KONG ISLAND

#### Itinerary (A) English Speaking Guide Only

08:30	Transfer to the Macau Ferry Terminal on guest own account
09:00	Depart to Hong Kong by ferry (Ticket included)
10:00	Arrive at Hong Kong Ferry Terminal. Meet at Gray Line Ltd., Hong Kong Office, located at shop 307, Shun Tak Center, Wanchai, Hong Kong
10:30 ~ 18:30	Hong Kong Island tour, points of interest: Man Mo Temple, Victoria Peak, Aberdeen Fishing Village, Repulse Bay, Stanley Market (lunch included).
18:30	Transfer back to Hong Kong Ferry Terminal (ferry ticket not included)

#### Itinerary (B) Mandarin Speaking Guide Only

11:30	Transfer to the Macau Ferry Terminal on guest own account
12:00	Depart to Hong Kong by ferry (Ticket included)
13:30	Arrive at Hong Kong Ferry Terminal. Meet at Gray Line Tours of Hong Kong Ltd., located at shop 307, Shun Tak Center, Wanchai, Hong Kong
14:00 ~ 18:00	Hong Kong Island tour, points of interest: Victoria Peak, Aberdeen Fishing Village, Repulse Bay
18:15 ~ 19:00	Evening Harbour Cruise
19:00 ~ 20:30	Lei Yue Mun Seafood Village – Seafood dinner
20:30 ~ 22:00	Avenue of Stars, Temple Street
22:00	Transfer back to Hong Kong Ferry Terminal (ferry ticket not included) / Hotel

	Adult	Child (age 1-11)	Remarks
Itinerary (A)	MOP 550	MOP 450	Includes lunch
Itinerary (B)	MOP 668	MOP 598	Includes Harbour Cruise ticket & dinner

#### Remarks :

- Free for Child under Age 1; - No minimum group size requested;
- Price includes Macau-Hong Kong one way ferry ticket, a box of One-Bite Almond Cakes; 2nd day tour includes lunch (Itinerary A) or includes dinner (Itinerary B).
- Price excluded entrance fee for Macau Tower, first day lunch accommodation, individual travel insurance and visa fees (Visitors are required to obtain own visa to Hong Kong)
- Visitors will be guided to visit a jeweler factory. Shopping will be protected by the "14 days 100% Refund Guarantee Scheme" of the Travel Industry Council of Hong Kong.
- Hong Kong Tour is arranged by Gray Line Tours of Hong Kong Ltd. (License No. 351803)

# 澳門 ~ 香港精華遊

## 行程 (二) 香港迪士尼樂園繽紛一天遊

第一天：	澳門精華遊
11:00	澳門外港客運碼頭 / 關閘集合出發
11:00 ~ 11:20	盛世蓮花廣場
11:20 ~ 12:00	*大三巴牌坊~*哪吒廟~*舊城牆遺址~*大炮台(步行至)~*議事亭前地
12:00 ~ 13:00	午餐自費
13:00 ~ 14:00	*民政總署大樓~*三街會館(關帝廟)~*仁慈堂大樓~*大堂~*盧家大屋~*玫瑰堂
14:00 ~ 14:15	經南灣湖~民國大馬路~西灣湖至媽閣廟
14:15 ~ 14:45	*媽閣廟
14:45 ~ 15:30	澳門旅遊塔(不包上塔入場票)~西灣大橋至氹仔
15:30 ~ 16:00	龍環葡韻~地堡街(可免費品嚐澳門咀香園餅家的特產，及可獲贈一口迷你杏仁粒杏仁餅一盒)
16:00 ~ 16:15	經金光大道返回澳門
16:15 ~ 16:30	經觀音像往漁人碼頭
16:30 ~ 17:00	抵達漁人碼頭可自由逗留 / 送回澳門外港客運碼頭

\* 澳門世界遺產之景點 (共12個)



第二天：	香港迪士尼樂園繽紛一天遊		
08:00	客人自行前往澳門外港客運碼頭		
08:15	乘搭指定航班前往香港		
09:15	抵達香港上環信德中心，於307室(香港錦倫旅運碼頭辦事處)集合		
10:00 ~ 11:30	專車送往香港迪士尼樂園		
11:30 ~ 19:00/22:00	自由活動(自行安排回程車及船票)		
	香港迪士尼樂園開放時間	平日	10:00~19:00
		假日	10:00~22:00

	成人	長者(65歲或以上)	小童(3-11歲)
平日	MOP\$650	MOP\$520	MOP\$565
週末及假日	MOP\$720	MOP\$570	MOP\$620

備註：

- 不設最少成團人數；
- 導遊語言：英語、國語及廣東話；
- 團費包括香港迪士尼入場券，澳門至香港單程船票及杏仁餅一盒；
- 團費不包括澳門旅遊塔入場票、酒店住宿、個人旅遊保險費、簽證費用(需自備有效之香港簽證)；
- 香港地接社為香港錦倫旅運(營業牌照號碼：351803)

# Macau ~ Hong Kong Highlight Tours

## ITINERARY (2) Hong Kong Disneyland Magic Tour

### DAY 1:

### MACAU HIGHLIGHTS TOURS

11:00	Pick up from Macau Ferry Terminal / Barrier Gate
11:00 ~ 11:20	Lotus Flower in Full Bloom Square
11:20 ~ 12:00	* Ruins of St. Paul's ~ * Na Tcha Temple ~ * Section of the Old City Walls ~ * Mount Fortress and walking tour to * Senado Square
12:00 ~ 13:00	Lunch (optional)
13:00 ~ 14:00	* "Leal Senado" Building ~ * Sam Kai Vui Kun Temple (Kuan Tai Temple) ~ * Holy House of Mercy ~ * Cathedral ~ * Lou Kau Mansion ~ * St. Dominic's Church.
14:00 ~ 14:15	Along Nam Van Lake ~ Av. da Republica to A-Ma Temple
14:15 ~ 14:45	*A-Ma Temple
14:45 ~ 15:30	Macau Tower (entrance fee excluded) ~ via Sai Van Bridge to Taipa
15:30 ~ 16:00	Taipa Houses-Museum ~ Rua do Regedor (Free cookies tasting in the bakery Choi Heong Yuen, a box of One-Bite Almond Cakes will be given as souvenir)
16:00 ~ 16:15	Pass by the COTAI AREA to Macau
16:15 ~ 16:30	Along Kun Iam Statue to Macau Fisherman's Wharf
16:30 ~ 17:00	Free time in Macau Fisherman's Wharf / Transfer back to Macau Ferry Terminal

\* Macau World Heritage (Totally 12 sight-seeing points)

### DAY 2:

### HONG KONG DISNEYLAND MAGIC TOUR

08:00	Transfer to the Macau Ferry Terminal on guest own account
08:15	Depart to Hong Kong by ferry (Ticket included)
09:15	Arrive at the Hong Kong Ferry Terminal. Meet at Gray Line Tours of Hong Kong Ltd., located at shop 307, Shun Tak Center, Wanchai, Hong Kong
10:00 ~ 11:30	Transfer to Hong Kong Disneyland
11:30 ~ 19:00 /22:00	Free time in Disneyland (Transfer to Hong Kong Ferry Terminal & ferry ticket to Macau is not included) Hong Kong Disneyland opening hour : Weekdays 10:00 - 19:00 Weekends & Holidays 10:00 - 22:00

	Adult	Senior (age 65 or above)	Child (age 3-11)
Weekdays	MOP\$650	MOP\$520	MOP\$565
Weekends & Holidays	MOP\$720	MOP\$570	MOP\$620

#### Remarks :

- No minimum group size requested;
- Language: English, Mandarin and Cantonese;
- Price includes entrance fee for Hong Kong Disneyland, Macau-Hong Kong one way ferry ticket and a box of One-Bite Almond Cakes;
- Price excludes entrance fee for Macau Tower, accommodation, individual travel insurance and visa fees (Visitors are required to obtain own visa to Hong Kong).
- Hong Kong Tour is arranged by Gray Line Tour of Hong Kong Ltd. (License No. 3451803)



澳門特別行政區政府旅遊局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO  
MACAU GOVERNMENT TOURIST OFFICE

澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓  
Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nos 335-341  
Edifício "Hot Line", 12o andar, Macau  
電話 Tel : (853) 2831 5566 傳真 Fax : (853) 2851 0104  
網址 <http://www.macautourism.gov.mo>  
電郵 E-mail : [mgto@macautourism.gov.mo](mailto:mgto@macautourism.gov.mo)

**特約旅行社**  
**Appointed Travel Agency**

**澳門錦倫旅行社有限公司**  
**Agência de Viagens e de Turismo Gray Line de Macau Lda.**

澳門水坑尾179號地下  
Rua do Campo, no. 179, r/c, Macau  
電話 Tel : (853) 2833 6611  
傳真 Fax : (853) 2833 1155  
電郵 E-mail : [grayline@macau.ctm.net](mailto:grayline@macau.ctm.net)